

Conjunciones copulativas

y (=et)

e (=et devant i / hi) Ex. padre **e** hijo

ni... ni = no... y tampoco Ni como ni deja comer = no come y tampoco deja comer

no sólo... sino también

tanto... como Tanto este libro como el otro te ayudarán

igual... que Quiero igual a mi padre que a mi madre

así como (=ainsi que)

también (=aussi)

tampoco (=non plus)

Conjunciones disyuntivas y distributivas

o (=ou)

u (=ou devant o / ho) Ex. Debes elegir uno **u** otro

o...o = o bien...o bien=bien...bien (=soit...soit) O andas más rápido o perderemos el tren

sea... (sea) (=qu'il soit...ou)

Sea lunes o (sea) domingo, mis hijos siempre se despiertan a la misma hora

(ya) SUBJ o (ya) SUBJ (Ya) llueva o (ya) nieve, no falta nunca a clase

Locuciones adversativas (oposición)

Pero = mas (=mais)

no... sino (=mais) No soy italiano, sino español

En cambio (=par contre, en revanche)

Si bien (=si, même si)

Al contrario (=au contraire)

De lo contrario = si no (=autrement, sinon)

A no ser que + SUBJ = a menos que SUBJ (=à moins que)

Ni mucho menos (=loin de là)

Ahora bien (=or)

Con la excepción de = con la salvedad de (=à l'exception de)

Salvo = excepto = exceptuando (=sauf, excepté)

Mientras que (=alors que)

Concesión

Sin embargo = No obstante (=cependant, toutefois, néanmoins)

Aunque + IND (=bien que)

Aunque + SUBJ (=même si)

Si bien + IND (=si, quoique)

A pesar de = pese a (=malgré / en dépit de)

Y eso que + IND (=et pourtant)

Aun cuando + SUBJ (=quand bien même)

Aun así = con todo= pese a todo = a pesar de todo (=malgré tout)

Ni siquiera (=même pas)

Sea como sea = sea como fuere (=quoi qu'il en soit)

Dicho lo cual (=ceci étant dit)

Causa

porque (=parce que)

ya que = puesto que (=car, puisque)

Dado que + IND (=étant donné que)

Por + INF (=parce que)

Como (en début de phrase)

Como le encanta Grecia, pasa todos los veranos allí

Debido a que (=du fait que)

Pues (= car, entre deux propositions) Iré pronto a Colombia, pues mis padres viven ahora allá

Con motivo de (=à l'occasion de)

No por + INF (=ce n'est pas parce que)

No por ello (=ce n'est pas pour autant que)

Gracias a (=grâce à)

A causa de = por causa de = por culpa de (oral)= por (oral) (=à cause de)

Mediante (=par le biais de)

Consecuencia

Por (lo) tanto = por consiguiente = por ende = consecuentemente (=par conséquent)

En consecuencia (=en conséquence)

Por eso = por ello = es por eso que = por esta razón (=c'est pourquoi)

por ello (=de ce fait)

Con lo cual (=ce qui fait que)

Así que = o sea que (=donc)

Por lo que (=c'est pourquoi, entre deux propositions)

Luego (entre deux propositions)

Y de ahí que (=il s'ensuit que)

Hasta tal punto que (=à tel point que)

De modo que (=de sorte que)

Precisión

Es decir = esto es = o sea (que) (=c'est-à-dire)

Mejor dicho (=plus exactement)

Más bien (=plutôt)

Dicho de otra manera (=autrement dit)

En otras palabras (=en d'autres termes)

El caso es que (=le fait est que, toujours est-il que)

Resulta que : il se trouve que, il s'ensuite que

Dicho sea de paso (=soit dit en passant)

De todos modos = de todas maneras (=de toute manière)

De todas formas (=de toute façon)

En cualquier caso (=en tout cas)

Por cierto (=d'ailleurs)

En la medida en que (=dans la mesure où)

Así (=ainsi)

Comparación

En cuanto a (=quant à)

En lo que se refiere a= en lo que respecta a = en lo que concierne a = con respecto a = con relación a (=pour ce qui est de)

En lo referente a= en lo tocante a=en lo que atañe a=en lo concerniente a (=concernant)

(con) respecto a = en relación a = con relación a (=par rapport à)

Comparado con = en comparación con (=comparé à)

A diferencia de (=à la différence de)

Hipótesis

Si (=si)

Como +SUBJ (si) Como no te comas (Subj.) todo, no tendrás postre

Si acaso (=si jamais)

En el supuesto de que + SUBJ (=à supposer que)

Por si acaso = Por si las moscas (coloquial) (=au cas où)

Quizás / quizá / acaso / tal vez + SUBJ (=peut-être)

A lo mejor + IND (oral) (=peut-être)

Igual + IND (oral) (=si ça se trouve)

Puede (ser) que+ SUBJ (=il se peut que)

Se supone que +IND (=être censé)

Al parecer = Parece ser que= Por lo visto (oral) (=apparemment)

Estructuración, expansión, conclusión

Primero = en primer lugar (=tout d'abord, premièrement)

Por una parte / Por otra parte (=d'une part / d'autre part)

Por un lado / Por otro lado (=d'un côté / de l'autre)

En primer / segundo / último lugar (=en premier / second / dernier lieu)

De entrada (=d'emblée)

A lo largo de (=tout au long de)

Para empezar = para comenzar (=pour commencer)

Por último (=pour finir, enfin)

Luego = después= más tarde (*=puis, ensuite, après*)

En lo esencial (*=pour l'essentiel*)

Así como (*=ainsi que*)

Además (*=en outre, en plus*)

Además de (*=en plus de*)

Al margen de = aparte de (*=mis(e) à part*)

Aparte de que (*=hormis le fait que*)

Encima (oral) (*=en plus*)

Incluso (*=même, y compris*)

Es más (*=qui plus est*)

Y así sucesivamente (*=et ainsi de suite*)

Como colofón (*=pour couronner le tout*)

Al fin y al cabo (*=en fin de compte*)

En resumidas cuentas = en resumen (*=en résumé*)

En suma (*=en somme*)

Para concluir (*=pour conclure*)

En conclusión (*=en conclusion*)

A modo de conclusión (*=en guise de conclusion*)

Opinión

A mi parecer = en mi opinión (*=à mon avis*)

A mi modo de ver = bajo mi punto de vista = a mi juicio (*=à mon sens*)

Estoy de acuerdo con

Discrepo de su opinión = estoy en desacuerdo con = tengo discrepancias con